

ВСІ НА ПРЕДСТАВЛЕННЯ МОЛОДІ!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ СЕКЦІЇ МОЛОДІ У ВІННІПЕГУ відіграється

В СУБОТУ, 21-ГО БЕРЕЗНЯ 1931 РОКУ В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

літоча пєса п. н.:

Ой у Полі Жито

ЧЕРЕЗ ТЕ, ЩО САМА ПЕСА КОРОТКА, ТО-КОНЦЕРТОВІ ВИСТУПИ МОЛОДІ ЗАПОВНЯТЬ ДРУГУ ЧАСТИНУ ПРОГРАМИ ЦЬОГО ВЕЧОРА.

Товариші й товаришки! Місяць березень для членства Секції Молоді є місяцем відзначення п'ятої річниці існування їхньої організації.

Під час концерту на сцені буде сидіти секретарка, в якій можна буде вписатися до Секції Молоді. Вона подасть всім новоступаючим далі потрібні інформації.

ЦІННИ ТИКЕТИВ: ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ 25 ; ДЛЯ ДІТЕЙ 10Ц.

ПРИХОДИТЬ ГРОМАДНО! КЛИЧТЕ ЗНАЙОМИХ!

ПОЧАТОК ПРЕДСТАВЛЕННЯ В ГОД. 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ДВА КОНЦЕРТИ В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ

владтовується

В НЕДІЛЮ, 22-ГО БЕРЕЗНЯ 1931 РОКУ

ДВА ВЕЛИКІ КОНЦЕРТИ

3 НАГОДИ 60-ОХ РОКОВИН ПАРИЗЬКОЇ КОМУНИ

На обох концертах промовлятиме тов. Т. КОБЗЕНЬ про Паризьку Комуну.

Початок концертів точно в 7-ій і 9-ій годині вечером.

Вчасі концертів т. Т. ПИЛИПАС два рази виголосить в шкільній салі Укр. Робітничого Дому лекцію на тему: ВОРКЕРС ЮНІТІ ЛІГ І ЧЕРГОВІ ЗАВДАННЯ КАНАДІЙСЬКОГО РОБІТНИЦТВА.

Початок першої лекції в 8-ій годині вечером, а другої в 9.15 годині вечером.

ЧУРИ КОРПУСНИКІВ УГА СТАЮТЬ В ОБОРОНІ ОТИХ НАРОДНІХ ЗЛОЧИНЦІВ ЗАХ. УКРАЇНИ

Іст Віндзор, Онт.

Недавно попав мені в руки петлюрівський "Український Голос" з 18 лютого п. р., де я прочитав допис одного жовтоблагитника з Торонто, В. Шпікула під назвою "Кого большевики боронять".

Жовтоблагитник Шпікула заперечує той факт, що поручник Станевич розстріляв в Копичинцях одного стрільця тільки за те, що той, переходячи через Копичинці, вступив до дому перебігати в чисте білє, а те своє заперечення підтверджує такими словами: 1) що Копичинці не село, а місто (секретар згаданого віча написав через помилку в дописові до "УРВ": "в селі Копичинцях");

Ті Шпікулові докази нічого не доказують крім того, що він зовсім не має чим заперечити моїх розкриттів ганебної роботи галицьких панків.

Та факт все одно остається фактом: поручник Станевич застрілив вока УГА тільки за те, що той вступив до дому перебігати в білє і Шпікулові не заперечити того факту, хоч як він старається зробити це.

Думаю, що жовтоблагитник Шпікула-тїмуть, що той розстріляний вока УГА був безамельний, сільсько-господарський робітник, який служив у фільмарку. Може панський слугалець пригадає собі й це, що він оставив четверо дітей і жінку в скарбовій хаті і що тоді, коли оті мурдерці вивели його під стїну старого криміналу, щоби його замордувати, то жінка і діти вмілівали, а велика товпа народу говорила про його невинність і просила звільнення для него.

В Копичинцях розстріляно це п'ятьох інших вояків УГА — це правда, але це не тільки не опрочидає тих моїх розкриттів ганебної роботи галицьких панків, які я зробив на вічу, а навпаки — підтверджує їх. Я не говорив на вічу про тих п'ятьох розстріляних, бо я не мав на меті вичисляти всіх авірских жордів, які зробили корпусники УГА.

Стараним драмгуртка при відділі ТурфДім в Брендон, Ман., відіграється в суботу, 21 березня, в 8.30 вечером стараним Поль. Роб. Домі КОНЦЕРТ. Програма добра. Приходить громадно. Вступ за добровільними датами.

Шпікула пише в "УГ", що першим, якого розстріляно в Копичинцях був сотник і що його розстріляно за те, що він був поляк. Ні, Шпікуло — це брєхня — цього сотника розстріляно не за те, що він був поляк, але за те, що він вїже аж надто дуже рабував населення.

Другий розстріляний не був ніякий польський шпїон, тільки звичайний полонений польський жовїр, якого Пїлсудський так же само сїдує гнати на фронт, як українські корпусники гнали нас, а сами бенкетували, розпусничали і розрадали народне добро в тїлу.

Той полонений польський жовїр вїтїк з наших рук, щоби не агїтувати за голоду і найвивє в одного селянина в Копичинцях до праці. Потїм корпусники зловили його, привели до Копичинців і розстріляли. Та цей його хотїли розстріляти того селянина і його жїнку, в яких він працював (вони були українцї), але селяни заперечували і їх випустили.

Далї Шпікула пише, що решта чотири розстріляні вояки УГА були польські наймити, які вїтакали з фронту і за це їх розстріляно. Ні, Шпікуло, не стрїльці були наймитами польської шляхти, а корпусники УГА — ваша братїя. Бо ті стрїльці (про смерть одного і розказав на початку допису) пїдвально боронили проти польської шляхти, але як потїм побачили, що корпусники запродали їх тїй шляхтї, а сами займаються грабїжництвом і крадіжжю, то їй зрозумїли, що не слід довше кров проливати і повернули доми, за що корпусники розстріляли їх.

Давали галицькі корпусники нашим робїтникам і селянам по 25 і 50 буків. Зовсім так, як це зараз роблять карні загони Пїлсудського. Та й Шпікула прислужився в той спїсїб галицькій армії. Він сїдїв у Копичинцях в стаційній командї, належав до тих панських загонїв, що шукали в скринях за шпїонами і дезертерами та рабували все, що під руки попало, навіть дївоцї застяжки, які-потїм носили своїм любовницям. Знаємо ми, що робили ці панські гайдуки зі стаційної командї в Копичинцях, до якої належав і Шпікула.

Отже не гайкаві Шпікуло на клєсово свїдомих робїтників і не мрїй, що тобі і твоїй братї вдасться ще пїти через Варшаву на Київ. Ми вам покажемо наше місце, а Західню Україну такї приєднаємо до Радянської України.

В неділю, 22 березня, в 8.30 годині вечером, відіграється МАСОВЕ ВІЧЕ в сїній залї Т-ва ім. Т. Шевченка під числом 1890 Пасифїк вулицї гарне представлення на 4 дї п. н. "НАЙМИТ". Представлення це граться для здобуття фондів для Секції Молоді ТурфДім, яка в місяць березня веде кампанїю за набрання нового членства і фондів. Цїна тїкетів 25 і 10 центїв. Початок в годинї 8.30 вечером. Просимо-всіх прийти громадно.

В неділю, 22 березня, в годинї 8-їй вечером, відіграється МАСОВЕ ВІЧЕ в сїній залї Т-ва ім. Т. Шевченка під числом 1890 Пасифїк вулицї гарне представлення на 4 дї п. н. "НАЙМИТ". Представлення це граться для здобуття фондів для Секції Молоді ТурфДім, яка в місяць березня веде кампанїю за набрання нового членства і фондів. Цїна тїкетів 25 і 10 центїв. Початок в годинї 8.30 вечером. Просимо-всіх прийти громадно.

І. Г.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

ВІННІПЕГ, МАН. Жїнок Робїтниць!

Приходить на читання пошукової книжки п. н. "ЖІНКА ПОЯСНИТИ СТАТЄВЕ ПИТАННЯ ДІТЯМ" що вїдбується в понедїлок, 22 березня, в Укр. Роб. Домі.

Читання це устроєво видаї Жїнської Комїти жїнок-матї повинна прийти на це читання. Приводить своїх знайомих. Початок читання в год. 8-їй вечером.

В суботу, 21 березня, в 8.30 годині вечером в салї Польського Робїтничого Дому стараним Російського Робїтничого Клубу "Новий Мир" відіграється ВЕЛИЧАВНИЙ КОНЦЕРТ. Просїться трудящих прийти чисельно на цей концерт чим допоможе розвиткові нашої нової робїтничої організації — Російського Робїтничого Клубу "Новий Мир". Вступ 25 центїв.

В неділю, 22 березня, в годинї 8.30 вечером стараним Поль. Роб. Домі КОНЦЕРТ. Програма добра. Приходить громадно. Вступ за добровільними датами.

Стараним драмгуртка при відділі ТурфДім в Брендон, Ман., відіграється в неділю, 22 березня, в годинї 8.30 вечером зворушаючу пєсу на 4 дї п. н. "ГОРІТЬ ГАЛИЧЧИНА". Ця пєса представляє дїї з карних експедицій польських фашистських катї, які мали місце на землях Західньої України. Неомїтїв нагоди побачити цю пєсу, що рївнож представляє визвольні змагання трудящих Західньої України.

Dr. F. RYBAK (M.D., C.M., L.M., C.C.) Дїкар, оператор і акушер з практикою в Шїпсї, Монтреалі і Вінніпегу. Офїс: Сос. SELKIRK & MCGREGOR STS. — PHONE 55 323

ЗАБАВА! ЗАБАВА! ОБІЗДКА ОРГАНІЗАТОРА ТУРФДІМ В ПРОВІНЦІЇ ОНТЕРІО. Онім повідомляємо всі відділи ТурфДім, Жїнської Секції Молоді і РЗТ, що Провокм в Торонто висїлає організатора т. І. Сембя на організаційну обїздку в провінції Онтерїо.

СІМКО, ОНТ. — дїна 21 і 22 березня. ВІНДЗОР, ОНТ. — дїна 23, 24 і 25 березня. СЕЛВІВІЧ, ОНТ. — дїна 26 березня. ЛЕМІНГТОН, ОНТ. — дїна 27 березня. ЛОНДОН, ОНТ. — дїна 28, 29 і 30 березня. БРЕНТФОРД, ОНТ. — дїна 31 березня і 1 квітня.

Стараним організаційно-опітничого комітету при відділі ТурфДім в Едмонтон, Алта., влаштується в місяць березня в Українськїм Робїтничім Домі рївнї святї і лекції в такому порядку: В неділю, 22 березня, вечером, з нагоди 60-ї рїковини Паризької Комунї виступлять з докладами про Значіння Паризької Комунї т. т. Тимчук, Драгуца, а вїд відділу С.М. т. Стром, т. т. Карпївїч і Березюк.

Стараним драмгуртка при відділі ТурфДім в Іст Кїлдонан, Ман., відіграється в суботу, 21 березня, в Укр. Роб. Домі в Іст Кїлдонан пєсу на 4 дї п. н. "ГОРІТЬ ГАЛИЧЧИНА". Ця пєса має незвичайно сильний та зворушаючий зміст. Представляє нещадної карї експедиції в Галиччинї, які загони польських вузавїв та гайдуків в дїкий спїсїб насильовували та громїли сїлє, як мурдували бїдних та безборонних сїлєвїв. Кожний робїтник і робїтниця в Іст Кїлдонан і Едмунд обов'язково повинні побачити цю зворушаючу пєсу. Ввесь дохід призначений для КРОЛ. Вступ 25 і 10 центїв. Початок в годинї 8.30 вечером.

В суботу, 21 березня, в 8.30 годині вечером в салї Польського Робїтничого Дому стараним Російського Робїтничого Клубу "Новий Мир" відіграється ВЕЛИЧАВНИЙ КОНЦЕРТ. Просїться трудящих прийти чисельно на цей концерт чим допоможе розвиткові нашої нової робїтничої організації — Російського Робїтничого Клубу "Новий Мир". Вступ 25 центїв.

ПРЕКРАСНА РАДЯНСЬКА ФІЛЬМА ПЕРШИЙ РАЗ В ЕДМОНТОНІ

буде висвітлюватися В СУБОТУ, 21-ГО БЕРЕЗНЯ 1931 РОКУ В УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ ДОМІ

ВЕЛИКА РАДЯНСЬКА ФІЛЬМА КРАСІН



Цїлий світ з великим напруженнєм слїдїв, як геройські радянські моряки лєдоколії "МАЛІГІН" і "КРАСІН" вирушили в пїдбїгуновї околицї для рятуння розбитої експедиції італійського генерала Нобїле. Тїльки красївцї вирятували ті групи експедиції з розбитого дирижабля, які остали живї на льодах.

Dr. V. CHASNYI ДІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шїпсїгалї в Монтреалі і Ст. Евїстїфїк. 417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 866

ПЕВНА ПОМІЧ НА ЖОЛУДКОВІ НЕДУГИ STOMACOL. ново-винайденний лїк, який поручається на такі недуги: КВАСНІСТЬ ЖОЛУДКОВУ, НЕСТРАВНІСТЬ, ГАЗ І ЗЛУТТЯ, ПЕЧЕННЯ ПІД ГРУДЬМИ.

ДОБРА НАГОДА. Продається по всїх аптеках ЗА ГАРАНТІЄЮ, або пишїть на поштівцї адресу: STOMACOL DRUG CO. 602 Selkirk Avenue WINNIPEG — MANITOBA

НА ПРОДАЖ. Продам дуже тїню, бо-мушу вїхїти з Вінніпегу в причинї слабого здо-ррївля. Ждало половину цїни готїнок, а решта на годївї сплатї. Корїстайте з нагоди і старайтеся побачити власника як найкраще, бо такої хатї і за таку цїну нїде у Вінніпегу не знайдете.

НА ПРОДАЖ 240 акрїв землі в околицї Едм Кїрк, Ман. Земля майже всїя вироблена 6 коней, молїнїєрї і годївля. Цїна \$25.00 за акер. Можемо замїнити за мїськї реальности. Побачте в цїй справї нашого представницї п. Голжїнсона.

УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧА МАСАРНЯ І БУЧЕРНЯ В ЕДМОНТОНІ. Виробляємо всїкї старокрївї масї шпїрїтї, як ковбаси, салїдїсонї і т. п., маємо рївнїшого рода сїлє м'ясо на складї і гросерї. Продаємо по умїркованих цїнах. Замовлення висїлаємо за готївку або на С.О.Д. Пишїть або заходїть на адресу: WESTERN MEAT MARKET 10265-96th St., EDMONTON, ALTA. PHONE 21751

ДОКТОР Й. МЕГАС ОПЕРАТОР, ДІКАР, АКУШЕР Найновїша екс-рїей машїна. Найновїшї електричї машїни до безопераційного лїчення. Лїчїть венеричнї недуги. 10164A — 101 STREET Room 201 KITCHEN BLOCK EDMONTON, ALTA.

УКРАЇНЕЦЬ ДР. Ю. ДРАГАН (M.D., C.M., L.M.C.C.) Дїкар, Акушер і Оператор Член Домїніальної Ради № 494 203 CANADA BUILDING SASKATOON, SASK. (Ковб сїсарської стації)

ДР. Н. ЛАНДІС ДІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР Екс-рїей машїна. Електричї машїни до лїчення недуг. Спеціалїст по венеричним недугам. 387 DUNDAS ST. W. TORONTO PHONE 7248

ДР. П. ГУЦУЛЯК ДЕНТИСТ веде свою кансїлярїю під числом 407 Selkirk Ave., Winnipeg. PHONE 55 268

ДР. С. ДЖ. ГЕРБЕРТ ХІРУРГ-ОПЕРАТОР. Урядове вїд. до 5. год. пополуднї Телефон до офїсу: 22 633 Телефон до дому: 202 461 412 BOYD BLDG., WINNIPEG

ДР. ІВАН ОРОБКО ДІКАР І ХІРУРГ ЕКС-РІЕЙ ЛІБОРАТОРІЯ 207 MOSER RYDER Bldg., 101st Street, Edmonton, Alta.

ВИРОБЛЯЄМО ш т у ч і ноги, руки і пїдпашкї (губовї). За роботу і матеріал гарантуємо. Цїни умїркованї. Говорїмо по українськїм. THE WINNIPEG ARTIFICIAL LIMB COMPANY 387 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

ПРОДАЄМО РІВНІЮ ВЕЛИЧІННІ ФІЛЬМИ до фотографїчних апаратів (кодаків). Викїчуємо ФІЛЬМИ в протїгу ВІСІМ годїн часу по умїркованих цїнах. Заходїть або пишїть до нас на слїдууючу адресу: WORKERS AND FARMERS BOOK STORE 600 SELKIRK AVENUE WINNIPEG — MAN. — CANADA

ПОШУКУЮ Івана Бакума, з сїла Скварїв Нової, повїт Жовквї, Галиччина. Має перебувати в Бордїневі на Радянськїй Україні. Вїстку про него або про сїбе, прошїть салїти на поштівцї адресу: JOHN BAY, Box 8 130 So. PORCUPINE, ONT., CANADA

НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЕГО ВСІ ТІ, що не маєє ніяких болїв, в кого кров багата і чїста. ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФЛЯЩИНУ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ ІНДІАНСЬКИЙ ЛІНІМЕНТ БЛЕКАВКА (РЕТЕЛСНЕЙК ОЙЛ)

НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕЙ ТІЛА І Т. Д. До того даємо також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДІВКА БЛЕКАВКА приготуваного з лїчних рослїв, кориїв, кориїв, шїтїв і шїтїв, високо рекомендаційного на оживлення занеженої кровї. Цї пїгулки лагідно прочїнують жолудок і кишкї від усіх лїчних та нездорових матеріїв, роблять кров багатюю і чїстою, оздоровляють всї органи тіла. Тїсячї людей живляють Індїанськїй (Ретелснейк Ойл) Лінімент Блекавка з найкращими насїлками і рекомендаціїв його своїм знайомими. Попробуйте і ви також будете здоровї.

Флящина цього лініменту звичайно продається за одного долара. Але з цїм оголошеннєм ми робимо спеціальну офїтеру. Пришлїть нам поданий вишук купон разом з одним долларом, а ми вишлємо вам оплаченою поштовою послїкою ДІВ одно-доларової флящини лініменту і одну одно-доларову коробочку пїгулок 14-денного діва Блекавка. Таким чїном отрїмаєте ці знаменїтї лїкї, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.

ВІШІЛТІ ЦЕЙ КУПОН, А ЗАОЩАДИТЕ \$2.00. Наша теперїшня нова адреса: BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO. 1536 DUNDAS STREET W., TORONTO, ONT. ПАНОВЕ: В прилозі посїлаю \$1.00, за який прошїть вислїти менї поворотного поштою двї регулярнї одно-доларовї флящини Індїанського (Ретелснейк Ойл) Лініменту Блекавка і одну регулярну величїну коробочку 14-денного діва Блекавка, за що я бїльше не обов'язаний нічого платїти.

Імя і назвїско Провїнція Місто ПРОСИМО ПІСЯТИ ВИРАЗНО. Наша гарантїя.—Ми онім погоджуємося звернути назад отриманї гроші, разом зі зворотню поштовою оплатою, якщо з яких небудї причин ви не будете задоволенї Індїанськїм (Ретелснейк Ойл) Лініментом Блекавка. BLACKHAWK INDIAN REMEDY COMPANY